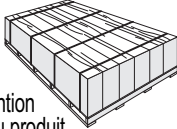




IMPORTANT : TOUTE INSTALLATION OU FINITION DE CE PRODUIT NON CONFORME AU CODE DE CONSTRUCTION APPLICABLE ET AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉCRITES FOURNIES PAR JAMES HARDIE RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES, DE NUIRE À L'EFFICACITÉ DU PRODUIT, D'ENFREINDRE LES NORMES DE CONSTRUCTION EN VIGUEUR ET D'ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT.

MANUTENTION ET ENTREPOSAGE :

Rangez le produit à plat et au sec, à l'abri des intempéries. Si vous installez un parement mouillé ou imbibé d'eau, les planches risquent de rétrécir au niveau des joints aboutés. Transportez les planches sur les rives, et non à plat. Protégez les rives et les coins contre les dommages. La société James Hardie n'est pas responsable des dommages causés par une erreur de manutention ou de stockage du produit.



RECOMMANDATIONS DE DÉCOUPAGE
À L'EXTÉRIEUR

- Placez le poste de découpage de façon à ce que le vent souffle la poussière loin de l'utilisateur et des autres personnes à proximité.
- Selon la qualité souhaitée, utilisez l'une des méthodes de coupe suivantes :
 - Meilleure :
 - Entailler et casser
 - Cisaillie (pneumatique ou manuelle)
 - Bonne :
 - Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ et aspirateur de poussière HEPA
 - Acceptable :
 - Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ (utiliser cette méthode uniquement pour les petits travaux)

À L'INTÉRIEUR

- Découpez uniquement avec la méthode entailler-casser ou avec une cisaillie (manuelle, électrique ou pneumatique).
 - Placez le poste de découpage dans un endroit bien aéré.
- NE JAMAIS utiliser une scie motorisée à l'intérieur.
 - NE JAMAIS utiliser une lame de scie circulaire n'affichant pas le logo Hardieblade.
 - NE JAMAIS balayer à sec. Balayez les poussières mouillées ou utilisez un aspirateur HEPA.

Remarque importante : Pour assurer une protection maximale (production minimale de poussières respirables), James Hardie recommande d'utiliser dans la mesure du possible les « meilleures » méthodes de découpage telles qu'indiquées ci-dessus.

Un appareil respiratoire homologué NIOSH peut être utilisé avec les méthodes de découpage ci-dessus afin de réduire davantage l'exposition aux poussières. Des informations supplémentaires sur les expositions sont disponibles sur www.jameshardie.com, vous y trouverez également des renseignements qui vous aideront à déterminer la méthode de découpage la plus appropriée. Si vous avez d'autres questions sur les niveaux d'exposition ou si il vous est impossible de respecter les consignes ci-dessus, consultez un hygiéniste industriel qualifié ou la société James Hardie.

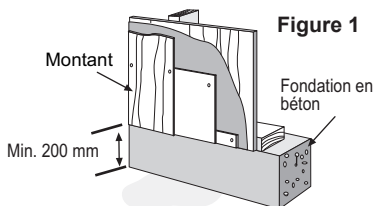
SD083105

EXIGENCES GÉNÉRALES :

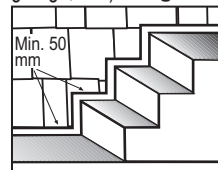
- Ce document fait souvent référence au Code national du bâtiment du Canada (CNB), version 2005. Dans certains endroits, il est possible qu'une réglementation locale prévale sur les normes du CNB.
- Les bardeaux individuels Hardieshingle™ doivent être installés directement sur un revêtement intermédiaire OSB d'une épaisseur minimale de 11,1 mm. Les éléments de charpente peuvent être en acier ou en bois renforcé et doivent être espacés d'au plus 610 mm entre axes. Les imperfections de la charpente et du revêtement intermédiaire peuvent être visibles au travers de la surface finie.
- Une membrane de revêtement intermédiaire doit être installée conformément aux exigences du volet 9.27.3.2 du CNB. Elle doit être correctement installée avec des solins de pénétration et de jonction conformes aux exigences du volet 9.27.3 du CNB. La société James Hardie® ne peut en aucun cas, être tenue responsable des infiltrations d'eau.
- Les produits James Hardie doivent être installés à une distance d'au moins 200 mm de la surface finie du sol à l'extérieur du bâtiment, conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figure 1).
- Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie® et les autres éléments de construction (toit, terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.) conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figures 2 et 3).
- Laissez un espace de 6 mm entre les produits James Hardie et le solin horizontal (figure 4).
- Installez un solin de dérivation aux jonctions entre les murs et le toit (figure 5). Assurez-vous que les gouttières possèdent des capuchons d'extrémité et qu'elles ne se terminent pas contre le parement ou l'habillage extérieur.
- Le terrain fini adjacent doit avoir une pente éloignant l'eau du bâtiment, conformément aux normes de construction locales.
- Les produits James Hardie doivent être installés de façon à éviter tout contact avec de l'eau stagnante.

ESPACEMENTS

La volet 9.27.2.4 du CNB recommande un espace d'au moins 200 mm entre le rebord inférieur du bardage (et des produits d'habillage) et le sol fini.

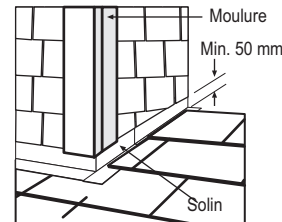
**Figure 1**

Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie et les autres éléments de construction (terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.).

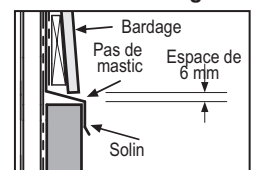
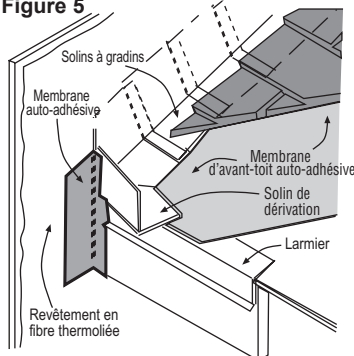
**Figure 2**

Aux jonctions entre le toit et les surfaces verticales, installez un solin avec contre-solin conformément aux instructions du fabricant des matériaux de toiture.

Le volet 9.27.2.4 du CNB exige un espace d'au moins 50 mm entre le toit et le rebord inférieur du parement ou de la moulure.

**Figure 3**

Laissez un espace de 6 mm entre le bas des produits James Hardie et le solin horizontal. N'appliquez pas de mastic sur cet espace.

**Figure 4****Figure 5****SOLIN DE DÉRIVATION**

À cause des grandes quantités d'eau pouvant couler sur un toit en pente, les solins se trouvant aux intersections entre le toit et les murs latéraux sont d'une importance critique. Le toit doit être recouvert d'un solin à gradins. À l'endroit où le toit se termine, installez une dérivation pour éloigner l'eau du bardage (figure 5).

Il est préférable d'installer un solin en asphalte entièrement caoutchouté sur le mur avant de clouer en place les panneaux de sous-face et d'habillage, puis d'installer ensuite la dérivation.

Figure 5. Solin de dérivation. † Pour éviter que de l'eau s'infilte derrière le bardage au bout de l'intersection du toit, créez une petite « dérivation » en pliant un solin métallique pour que l'eau coulant du toit soit éloignée du bardage.

† Cette illustration (figure 5) et le texte qui y est associé ont été reproduits avec la permission du JOURNAL OF LIGHT CONSTRUCTION. Pour vous abonner, composez le 1-800-375-5981 ou allez sur www.jlconline.com.

AVERTISSEMENT : ÉVITEZ DE RESPIRER LA POUSSIÈRE DE SILICE

Les produits James Hardie contiennent des particules inhalables de silice cristallisée, une substance cancérigène selon les autorités sanitaires de Californie. De plus l'AIRC et le NIOSH (États-Unis) considèrent que dans certains milieux de travail, cette substance peut causer le cancer. L'inhalation en quantités excessives de particules inhalables de silice peut causer une silicose (maladie pulmonaire débilitante pouvant être mortelle) et d'autres maladies. Certaines études suggèrent que la fumée de tabac peut augmenter ces risques. Durant l'installation et toute manutention de ces produits : (1) travaillez à l'extérieur avec une bonne aération; (2) pour tailler le produit, utilisez des cisaillies pour fibrociment ou, si vous ne disposez pas de telles cisaillies, utilisez une lame Hardieblade™ et une scie circulaire à collecteur de poussière avec aspirateur HEPA; (3) avertissez les personnes se trouvant à proximité; (4) pour réduire encore les expositions aux poussières de silice inhalables, portez un masque antipoussières ou un respirateur homologué NIOSH correctement ajusté (notamment de type N-95), conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et aux instructions du fabricant. Durant les nettoyages, utilisez un aspirateur HEPA ou une procédure de nettoyage humide. Vous ne devez jamais balayer les résidus de ce produit à sec. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions d'installation et la fiche signalétique du produit disponible à www.jameshardie.com ou en appelant le 1-800-9HARDIE (1-800-942-7343). LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS, DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DES CONSIGNES DE LA FICHE SIGNALÉTIQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

SD050905

BARDEAUX INDIVIDUELS

INSTALLATION

Exigences relatives aux attaches

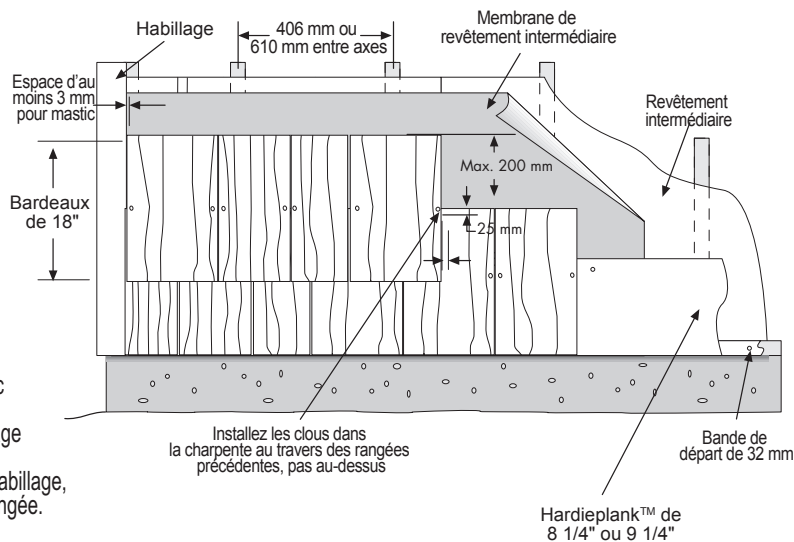
Des clous de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 5,6 mm et d'un diamètre de tige de 2,3 mm (ou de 32 mm x 9,4 mm x 3 mm respectivement) doivent être utilisés pour fixer les bardeaux Hardieshingle™ sur du revêtement intermédiaire OSB homologué APA d'une épaisseur de 11,1 mm.

Installation des bardeaux individuels Hardieshingle™

À cause du chevauchement des joints, aucun mastic n'est nécessaire sauf aux endroits où les panneaux de bardage sont aboutés à des panneaux d'habillage. Laissez un espace de 6 mm maximum entre les bardeaux et un décalage d'au moins 38 mm entre joints de chaque rangée (figure 7).

- 1) Installez une bande de départ de 32 mm et une planche de bardage Hardieplank™ de départ d'une largeur de 8 1/4" ou 9 1/4".
- 2) Installez le premier bardeau à partir de l'extrémité en aboutement avec l'habillage (figure 6).
- 3) Fixez le bardeau en laissant un espace de 3 mm par rapport à l'habillage pour l'application de mastic et continuez la rangée sur le long du mur.
- 4) Commencez la deuxième rangée à l'extrémité en aboutement avec l'habillage, en laissant un décalage minimum de 38 mm entre joints de chaque rangée. Répétez l'étape 3.
- 5) Ajoutez des rangées en répétant les étapes 2 à 5, jusqu'à ce que vous arriviez à la hauteur désirée.

Figure 6

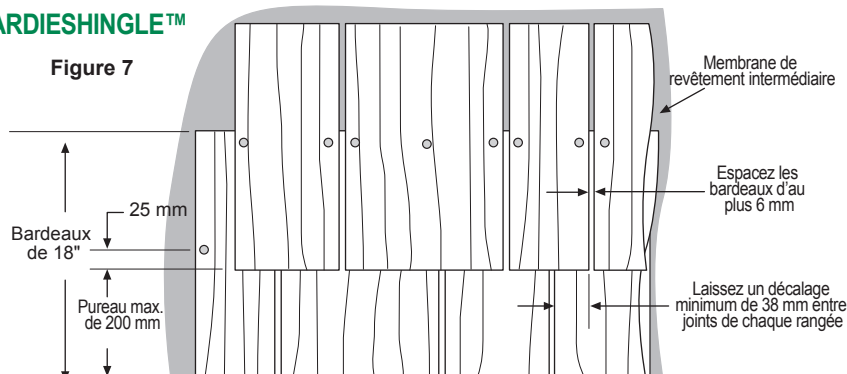


RECOUVREMENT DES BARDEAUX INDIVIDUELS HARDIESHINGLE™

Les bardeaux pour applications sur murs latéraux sont disponibles en largeurs de 6", 8" et 12". Les quantités nécessaires pour couvrir une superficie de 9,3 m²/100 pi² sont indiquées ci-dessous :

Largeur des bardeaux	Nombre de paquets	Bardeaux par paquet
6"	6	11
8"	6	11
12"	6	11

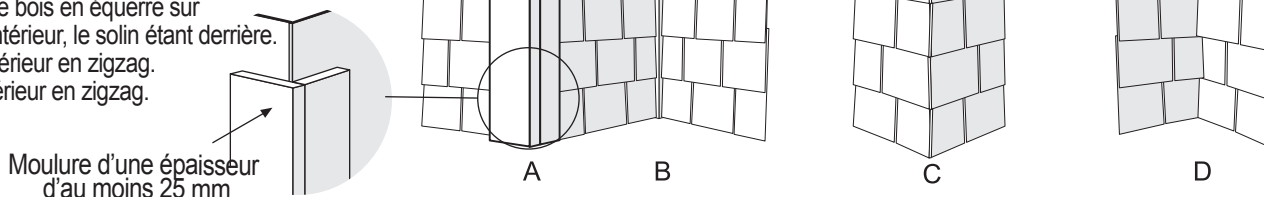
Figure 7



DÉTAILS DES COINS

Figure 8

- A. Bardeaux aboutés contre les planches cornières.
- B. Bardeaux aboutés contre une bande de bois en équerre sur le coin intérieur, le solin étant derrière.
- C. Coin extérieur en zigzag.
- D. Coin intérieur en zigzag.



PORTES ET FENÊTRES

Les éléments de construction muraux tels que les fenêtres et les portes doivent être installés conformément aux instructions écrites de leur fabricant et conformément aux normes de construction locales. Lorsque les portes et fenêtres sont installées, poursuivez l'application du bardage comme si le mur était sans obstacle. Le découpage de l'ouverture et l'utilisation de la pièce résultante peuvent causer un décalage dans l'espace au-dessus de l'élément.

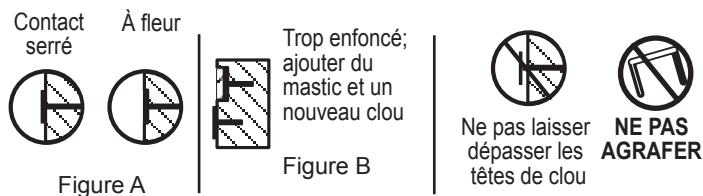
EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES AUX ATTACHES

Les attaches doivent être galvanisées ou en acier inoxydable et résister à la corrosion. Les clous électro-galvanisés peuvent être utilisés, mais ils risquent de rouiller prématurément. James Hardie® recommande d'utiliser des clous de bonne qualité galvanisés par immersion à chaud (James Hardie n'est pas responsable de la corrosion des clous). Il est recommandé d'utiliser des attaches d'acier inoxydable lors de l'installation de produits James Hardie® près de la mer, d'une grande étendue d'eau ou sous un climat humide.

ATTACHES PNEUMATIQUES

Les produits James Hardie peuvent être cloués à la main ou fixés à l'aide d'un outil pneumatique. Toutefois, il est fortement recommandé d'utiliser un outil pneumatique. Réglez la pression pneumatique de façon à ce que la tête de l'attache touche la surface du bardage. Sur l'outil pneumatique, utilisez un embout de montage à fleur afin de mieux contrôler la profondeur d'enfoncement des clous. Si vous avez de la difficulté à trouver un réglage parfait, choisissez un réglage laissant sortir légèrement la tête des clous, puis terminer d'enfoncer les clous avec un marteau à face lisse.

- Avant de commencer, consultez les normes de construction en vigueur concernant le type et la position des attaches, afin de respecter les exigences locales de résistance au vent et à la rupture.
- Enfoncez les attaches perpendiculairement au bardage et à la charpente.
- Les têtes des attaches doivent toucher le bardage (pas d'espace) (figure A).
- N'enfonchez pas trop les têtes de clous; n'enfonchez pas les clous en oblique.
- Si un clou est enfoncé au-dessous de la surface du bardage, calfeutrez le trou et ajoutez un nouveau clou (figure B).
- Les clous dont la tête dépasse doivent être enfoncés à fleur avec un marteau.
- **N'utilisez pas d'attaches en aluminium, d'agrafes ni de clous à tête coupée.**



TRAITEMENT DES RIVES DÉCOUPÉES

Appliquez du mastic, de la peinture ou un apprêt sur toutes les rives découpées sur place.

MASTIC

Le volet 9.27.4 du CNB exige l'utilisation d'un mastic peinturable de bonne qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez un mastic conforme à la norme ASTM C 834 ou ASTM C 920 (catégorie NS, classe 25). Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions du fabricant.

PEINTURE

Les produits James Hardie doivent être peints.* Il est recommandé d'appliquer une peinture 100% acrylique. Ne pas peindre lorsque le bardage est humide. Pour connaître le taux d'application, consulter les conseils du fabricant de la peinture.

Une seconde couche est recommandée si le bardage est peint avec un pistolet pulvérisateur.

*Dans un délai de 180 jours si le produit est enduit d'un apprêt ou 90 jours s'il est nu.

CONFORMITÉ :

Les bardages Hardieshingle™ sont conformes à la norme ASTM C1186 (catégorie II, type A) et à la norme ISO 8336 (catégorie 3, type A).

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S102 ont démontré que le produit avait les propriétés suivantes :
Indice de propagation des flammes : 0
Indice de dégagement de fumées : 0

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S114 ont démontré que le produit peut être classé comme incombustible.

HOMOLOGATIONS:

Selon le rapport d'évaluation 12678-R du CCMC, le bardage Hardieshingle™ est reconnu comme un matériau de bardage mural pour l'extérieur. Ce document doit également être consulté pour tout renseignement supplémentaire sur la convenance de ce produit à des applications spécifiques. Pour toute assistance technique, composez le 1-800-9-HARDIE.

TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT

Tableau 1 – Surcharge de vent pour les bardeaux muraux Hardieshingle™ appliqués sur un revêtement intermédiaire OSB d'une épaisseur minimale de 11,1 mm (7/16 po) ou sur un revêtement équivalent avec Marge de 200 mm, 180 mm ou 150 mm.

Type d'attache	Marge et nombre d'attaches	Pression à la rupture	
		kPa	psf
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 5,6 mm et d'un diamètre de tige de 2,3 mm (minimum)	Marge de 200 mm 2 clous de bardage à 225 mm du bord abouté	3,30	69
	Marge de 180 mm 2 clous de bardage à 205 mm du bord abouté	4,64	97
	Marge de 150 mm 2 clous de bardage à 175 mm du bord abouté	5,55	116

Tableau 2 – Surcharges de vent maximales pour le bardage mural Hardieshingle™ appliqué sur un revêtement intermédiaire en contreplaqué d'une épaisseur minimale de 11,5 mm (15/32 po) ou équivalent avec Marge de 200 mm, 180 mm ou 150 mm.

Type d'attache	Marge et nombre d'attaches	Pression à la rupture	
		kPa	psf
Clou de toiture antirouille d'une longueur de 32 mm, d'un diamètre de tête de 9,4 mm et de calibre 11 (minimum)	Marge de 200 mm 2 clous de toiture à 225 mm du bord abouté	4,78	100
	Marge de 180 mm 2 clous de toiture à 205 mm du bord abouté	6,70	140
	Marge de 150 mm 2 clous de toiture à 175 mm du bord abouté	7,99	167

REMARQUES CONCERNANT LE TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT :

- Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,42 ou plus.
- Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,36 ou plus.

TABLEAU DE CONVERSION DES MESURES MÉTRIQUES ET AMÉRICAINES

Le tableau suivant indique les conversions des mesures métriques figurant dans cette notice d'installation.

mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
2,3	3/32	7,5	5/16	32	1 1/4	200	8
2,4	3/32	8,2	21/64	35	1 3/8	210	8 1/4
2,9	1/8	9	23/64	38	1 1/2	241	9 1/2
3	1/8	9,5	3/8	41	1 5/8	305	12
5,6	7/32	11,1	7/16	50	2	406	16
5,7	7/32	12	15/32	91	3 5/8	610	24
6	15/64	19	3/4	150	6		
6,7	17/64	25	1	190	7 1/2		

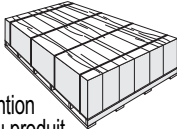




IMPORTANT : TOUTE INSTALLATION OU FINITION DE CE PRODUIT NON CONFORME AU CODE DE CONSTRUCTION APPLICABLE ET AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉCRITES FOURNIES PAR JAMES HARDIE RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES, DE NUIRE À L'EFFICACITÉ DU PRODUIT, D'ENFREINDRE LES NORMES DE CONSTRUCTION EN VIGUEUR ET D'ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT.

MANUTENTION ET ENTREPOSAGE :

Rangez le produit à plat et au sec, à l'abri des intempéries. Si vous installez un parement mouillé ou imbibé d'eau, les planches risquent de rétrécir au niveau des joints aboutés. Transportez les planches sur les rives, et non à plat. Protégez les rives et les coins contre les dommages. La société James Hardie n'est pas responsable des dommages causés par une erreur de manutention ou de stockage du produit.



RECOMMANDATIONS DE DÉCOUPAGE

À L'EXTÉRIEUR

1. Placez le poste de découpage de façon à ce que le vent souffle la poussière loin de l'utilisateur et des autres personnes à proximité.
2. Selon la qualité souhaitée, utilisez l'une des méthodes de coupe suivantes :
 - a. Meilleure :
 - i. Entailler et casser
 - ii. Cisaille (pneumatique ou manuelle)
 - b. Bonne :
 - i. Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ et aspirateur de poussière HEPA
 - c. Acceptable :
 - i. Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ (utiliser cette méthode uniquement pour les petits travaux)

À L'INTÉRIEUR

1. Découpez uniquement avec la méthode entailler-casser ou avec une cisaille (manuelle, électrique ou pneumatique).
 2. Placez le poste de découpage dans un endroit bien aéré.
- NE JAMAIS utiliser une scie motorisée à l'intérieur.
- NE JAMAIS utiliser une lame de scie circulaire n'affichant pas le logo Hardieblade.
- NE JAMAIS balayer à sec. Balayez les poussières mouillées ou utilisez un aspirateur HEPA.

Remarque importante : Pour assurer une protection maximale (production minimale de poussières respirables), James Hardie recommande d'utiliser dans la mesure du possible les « meilleures » méthodes de découpage telles qu'indiquées ci-dessus.

Un appareil respiratoire homologué NIOSH peut être utilisé avec les méthodes de découpage ci-dessus afin de réduire davantage l'exposition aux poussières. Des informations supplémentaires sur les expositions sont disponibles sur www.jameshardie.com, vous y trouverez également des renseignements qui vous aideront à déterminer la méthode de découpage la plus appropriée. Si vous avez d'autres questions sur les niveaux d'exposition ou s'il vous est impossible de respecter les consignes ci-dessus, consultez un hygiéniste industriel qualifié ou la société James Hardie.

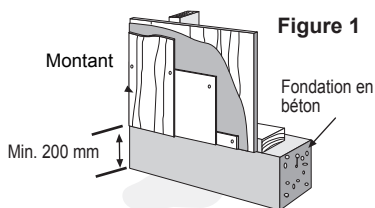
SD083105

EXIGENCES GÉNÉRALES :

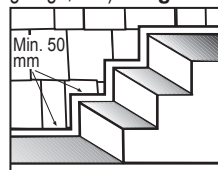
- Ce document fait souvent référence au Code national du bâtiment du Canada (CNB), version 2005. Dans certains endroits, il est possible qu'une réglementation locale prévale sur les normes du CNB.
- Les panneaux Hardieshingle™ peuvent être installés sur des colombage en acier ou en bois renforcé avec un espacement maximal de 610 mm entre les axes. Ils peuvent également être installés directement sur un revêtement OSB d'une épaisseur minimale de 11,1 mm. Les imperfections de la charpente et du revêtement intermédiaire peuvent être graphiés de la surface finie.
- Une membrane de revêtement intermédiaire doit être installée conformément aux exigences du volet 9.27.3.2 du CNB. Elle doit être correctement installée, avec des solins de pénétration et de jonction conformes aux exigences du volet 9.27.3 du CNB. La société James Hardie ne peut, en aucun cas être tenue responsable des infiltrations d'eau.
- Les produits James Hardie® doivent être installés à une distance d'au moins 200 mm de la surface finie du sol à l'extérieur du bâtiment, conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figure 1).
- Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie et les autres éléments de construction (toit, terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.) conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figures 2 et 3).
- Laissez un espace de 6 mm entre les produits James Hardie et le solin horizontal (figure 4).
- Installez un solin de dérivation aux jonctions entre les murs et le toit (figure 5). Assurez-vous que les gouttières possèdent des capuchons d'extrémité et qu'elles ne se terminent pas contre le parement ou l'habillage extérieur.
- Le sol fini adjacent doit avoir une pente éloignant l'eau du bâtiment, conformément aux normes de construction locales.
- Les produits James Hardie doivent être installés de façon à éviter tout contact avec de l'eau stagnante.

ESPACEMENTS

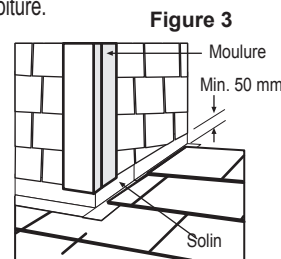
Le volet 9.27.2.4 du CNB recommande un espace d'au moins 200 mm entre le rebord inférieur du bardage (et des produits d'habillage) et le sol fini.



Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie et les autres éléments de construction (terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.).



Aux jonctions entre le toit et des surfaces verticales, installez un solin avec contre-solin conformément aux instructions du fabricant des matériaux de toiture. Le volet 9.27.2.4 du CNB exige un espace d'au moins 50 mm entre le toit et le rebord inférieur du parement ou de la moulure.



Laissez un espace de 6 mm entre le bas des produits James Hardie et le solin horizontal. N'appliquez pas de mastic sur cet espace.

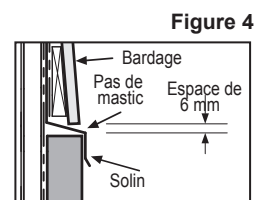
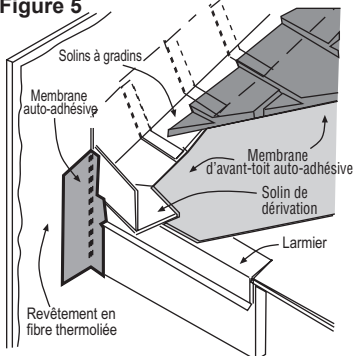


Figure 5



SOLIN DE DÉRIVATION

À cause des grandes quantités d'eau pouvant couler sur un toit en pente, les solins se trouvant aux intersections entre le toit et les murs latéraux sont d'une importance critique. Le toit doit être recouvert d'un solin à gradins. À l'endroit où le toit se termine, installez une dérivation pour éloigner l'eau du bardage (figure 5).

Il est préférable d'installer un solin en asphalte entièrement caoutchouté sur le mur avant de clouer en place les panneaux de sous-face et d'habillage, puis d'installer ensuite la dérivation.

Figure 5. Solin de dérivation.† Pour éviter que de l'eau s'infilte derrière le bardage au bout de l'intersection du toit, créez une petite « dérivation » en pliant un solin métallique pour que l'eau coulant du toit soit éloignée du bardage.

† Cette illustration (figure 5) et le texte qui y est associé ont été reproduits avec la permission du JOURNAL OF LIGHT CONSTRUCTION. Pour vous abonner, composez le 1-800-375-5981 ou allez sur www.jlconline.com.

AVERTISSEMENT : ÉVITEZ DE RESPIRER LA POUSSIÈRE DE SILICE

Les produits James Hardie contiennent des particules inhalables de silice cristallisée, une substance cancérigène selon les autorités sanitaires de Californie. De plus l'AIRC et le NIOSH (États-Unis) considèrent que dans certains milieux de travail, cette substance peut causer le cancer. L'inhalation en quantité excessive de particules inhalables de silice peut causer une silicose (maladie pulmonaire débiliteuse pouvant être mortelle) et d'autres maladies. Certaines études suggèrent que la fumée de tabac peut augmenter ces risques. Durant l'installation et toute manutention de ces produits : (1) travaillez à l'extérieur avec une bonne aération; (2) pour tailler le produit, utilisez des cisailles pour fibrociment ou, si vous ne disposez pas de telles cisailles, utilisez une lame Hardieblade™ et une scie circulaire à collecteur de poussière avec aspirateur HEPA; (3) avertissez les personnes se trouvant à proximité; (4) pour réduire encore les expositions aux poussières de silice inhalables, portez un masque antipoussières ou un respirateur homologué NIOSH correctement ajusté (notamment de type N-95), conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et aux instructions du fabricant. Durant les nettoyages, utilisez un aspirateur HEPA ou une procédure de nettoyage humide. Vous ne devez jamais balayer les résidus de ce produit à sec. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions d'installation et la fiche signalétique du produit disponible à www.jameshardie.com ou en appelant le 1-800-9HARDIE (1-800-942-7343). LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS, DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DES CONSIGNES DE LA FICHE SIGNALÉTIQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. SD050905

BARDEAU EN PANNEAU À RIVE CRÉNELÉE

INSTALLATION

Exigences relatives aux attaches

Des clous annelés d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm doivent être utilisés pour fixer les panneaux de bardage Hardieshingle™ à rive crénelée, autant sur des éléments de charpente que sur du revêtement OSB homologué APA d'une épaisseur de 11,1 mm.

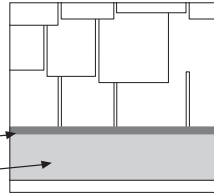
Installation de bardage de pardeau en panneau Hardieshingle™ à rive crénelée

Les panneaux Hardieshingle™ encochés doivent être installés avec des joints aboutés en contact modéré. À cause du chevauchement des joints, aucun mastic n'est nécessaire sauf aux endroits où les panneaux de bardage sont aboutés à des panneaux de bardage ou moulures (figure 6 et 8). Assurez-vous que les rainures ne sont pas alignées avec celles des rangées subséquentes.

- 1) Installez une bande de départ de 32 mm et une planche de bardage Hardieplank™ de départ d'une largeur de 8 1/4" ou 9 1/4".
- 2) Découpez le premier panneau à partir de l'extrémité en aboutement avec le bardage (côté gauche dans les figures 6 et 8) de façon à ce qu'il arrive jusqu'au montan plus éloigné. Si vous procédez à une installation sur un panneau en bande, découpez le bas du panneau de façon à créer une rive droite, puis laissez un espace de 6 mm entre le bas du bardage et le solin (figure 7).
- 3) Fixez le bardage en laissant un espace de 3 mm par rapport à l'habillage pour l'application de mastic et continuez la rangée sur le long du mur.
- 4) Commencez la deuxième rangée depuis l'extrémité en aboutement avec le bardage, en enlevant l'équivalent d'un montan pour éviter la répétition des motifs. Répétez l'étape 3.
- 5) Commencez la troisième rangée, en enlevant l'équivalent de deux montans, puis répétez l'étape 3.
- 6) Ajoutez des rangées en répétant les étapes 2 à 6, jusqu'à ce que vous arriviez à la hauteur désirée.

Figure 7

Espace de 6 mm. Pas de mastic.
Panneau en bande



RECouvreMENT DU BARDEAU EN PANNEAU HARDIESHINGLE™ À RIVE CRÉNELÉE

Les panneaux pour applications sur murs latéraux sont disponibles en longueur de 48". Il faut environ 55 pièces pour couvrir une superficie de 9,3 m²/100 pi², avec un marge maximal de 178 mm.

Étapes 1-4

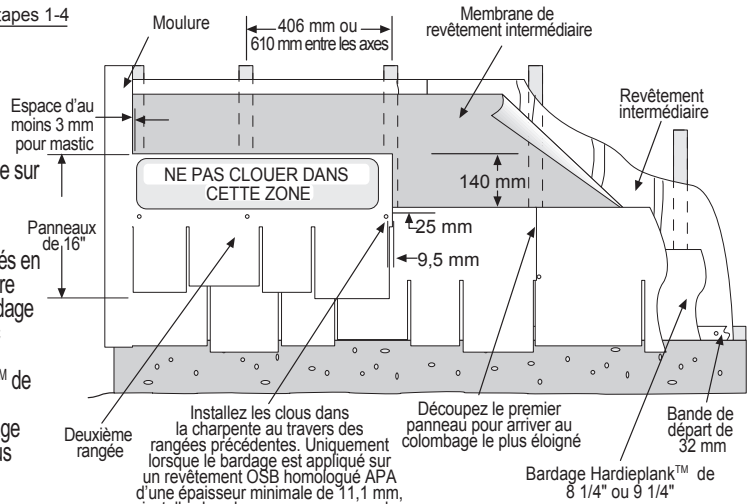
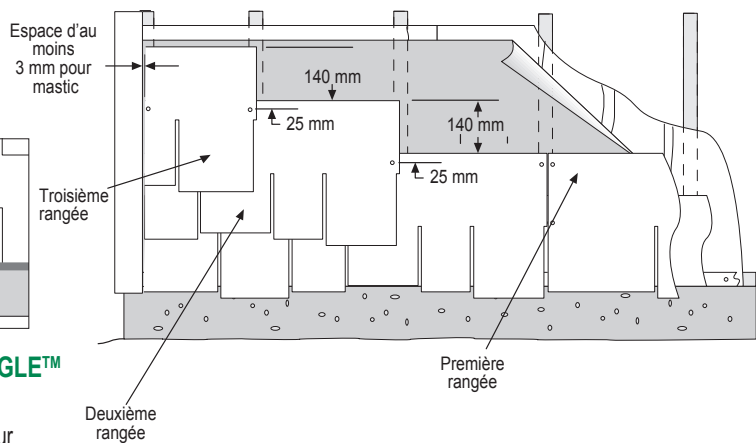


Figure 6

Installez les clous dans la charpente au travers des rangées précédentes. Uniquement lorsque le bardage est appliqué sur un revêtement OSB homologué APA d'une épaisseur minimale de 11,1 mm, installez les clous avec un espace de 349 mm entre les axes. Laissez un espace de 9,5 mm par rapport aux bords du panneau.

Étapes 5 et 6



BARDEAU EN PANNEAU À RIVES DROITES

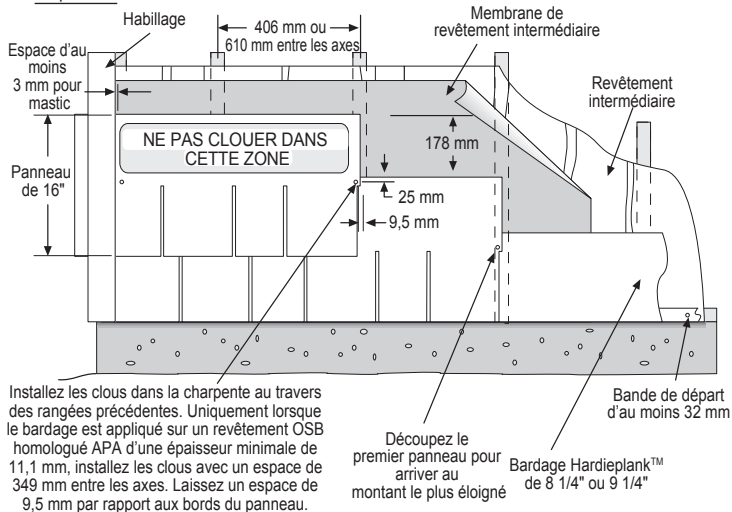
INSTALLATION

Une marge maximale de 178 mm

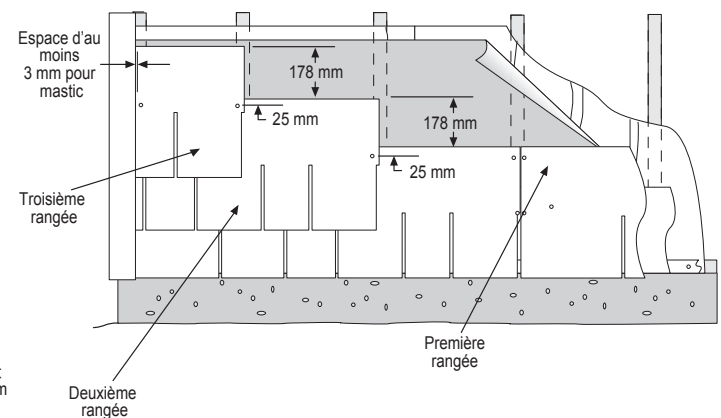
Figure 8

CONSULTER LES INSTRUCTIONS POUR LE BARDEAU EN PANNEAU À RIVE CRÉNELÉE CI-DESSUS

Étapes 1-4



Étapes 5 et 6



RECouvreMENT DU BARDEAU EN PANNEAU HARDIESHINGLE™ À RIVES DROITES

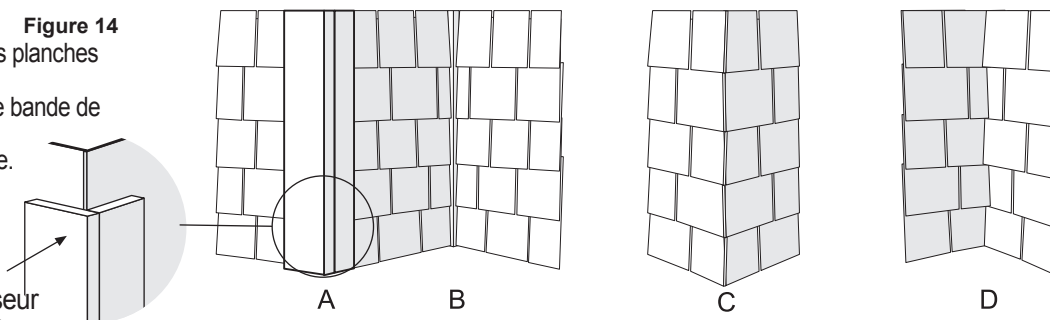
Les panneaux pour applications sur murs latéraux sont disponibles en longueur de 48". Il faut environ 45 pièces pour couvrir une superficie de 9,3 m²/100 pi², avec un marge maximale de 178 mm.

DÉTAILS DES COINS

Figure 14

- A. Bardeaux aboutés contre les planches cornières.
- B. Bardeaux aboutés contre une bande de bois en équerre sur le coin intérieur, le solin étant derrière.
- C. Coin extérieur en zigzag.
- D. Coin intérieur en zigzag.

Moulure d'une épaisseur d'au moins 25 mm



PORTES ET FENÊTRES

Les éléments de construction muraux tels que les fenêtres et les portes doivent être installés conformément aux instructions écrites de leur fabricant et conformément aux normes de construction locales. Lorsque les portes et fenêtres sont installées, poursuivez l'application du bardage comme si le mur était sans obstacle. Le découpage de l'ouverture et l'utilisation de la pièce résultante peuvent causer un décalage dans l'espace au-dessus de l'élément.

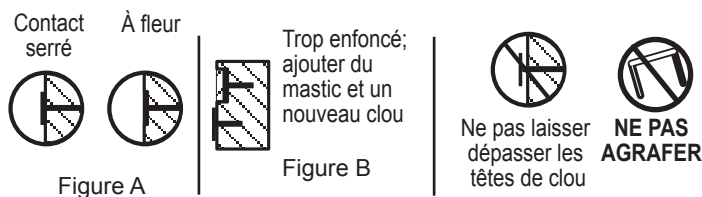
EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES AUX ATTACHES

Les attaches doivent être galvanisées ou en acier inoxydable et résister à la corrosion. Les clous électro-galvanisés peuvent être utilisés, mais ils risquent de rouiller prématurément. James Hardie® recommande d'utiliser des clous de bonne qualité galvanisés par immersion à chaud (James Hardie n'est pas responsable de la corrosion des clous), il est recommandé d'utiliser des attaches d'acier inoxydable lors de l'installation de produits James Hardie près de la mer, près d'une grande étendue d'eau ou sous un climat très humide.

ATTACHES PNEUMATIQUES

Les produits James Hardie peuvent être cloués à la main ou fixés à l'aide d'un outil pneumatique. Toutefois, il est fortement recommandé d'utiliser un outil pneumatique. Réglez la pression pneumatique de façon à ce que la tête de l'attache touche la surface du bardage. Sur l'outil pneumatique, utilisez un embout de montage à fleur afin de mieux contrôler la profondeur d'enfoncement des clous. Si vous avez de la difficulté à trouver un réglage parfait, choisissez un réglage laissant sortir légèrement la tête des clous, puis terminer d'enfoncer les clous avec un marteau à face lisse.

- Avant de commencer, consultez les normes de construction en vigueur concernant le type et la position des attaches, afin de respecter les exigences locales de résistance au vent et à la rupture.
- Enfoncez les attaches perpendiculairement au bardage et à la charpente.
- Les têtes des attaches doivent toucher le bardage (pas d'espace) (figure A).
- N'enfoncez pas trop les têtes de clous; n'enfoncez pas les clous en oblique.
- Si un clou est enfoncé au-dessous de la surface du bardage, calfeutrez le trou et ajoutez un nouveau clou (figure B).
- Les clous dont la tête dépasse doivent être enfoncés à fleur avec un marteau.
- **N'utilisez pas d'attaches en aluminium, d'agrafes ni de clous à tête coupée.**



TRAITEMENT DES RIVES DÉCOUPÉES

Appliquez du mastic, de la peinture ou un apprêt sur toutes les rives découpées sur place.

MASTIC

Le volet 9.27.4 du CNB exige l'utilisation d'un mastic peinturable de bonne qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez un mastic conforme à la norme ASTM C 834 ou ASTM C 920 (catégorie NS, classe 25). Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions du fabricant.

PEINTURE

Les produits James Hardie doivent être peints.* Il est recommandé d'appliquer une peinture 100% acrylique. Ne pas peindre lorsque le bardage est humide. Pour connaître le taux d'application, consulter les conseils du fabricant de la peinture.

Une seconde couche est recommandée si le bardage est peint avec un pistolet pulvérisateur.

*Dans un délai de 180 jours si le produit est enduit d'un apprêt ou 90 jours s'il est nu.

MASTIC, RETOUCHES ET FEUILLES LAMINÉES POUR LA TECHNOLOGIE COLORPLUS®

- Retouchez les égratignures, les rayures et les têtes de clou avec un crayon à retouche ColorPlus®. La peinture de retouche doit être appliquée avec parcimonie. Si une grande surface doit être retouchée, remplacez le bardage endommagé par du bardage Hardieshingle™ avec technologie ColorPlus.
- Les feuilles laminées doivent être enlevées immédiatement après l'installation de chaque rangée.
- Orientez les rives découpées sur place du côté de la moulure si possible, puis calfeutrez. Du mastic de couleur assortie est disponible auprès de votre détaillant ColorPlus.
- Traitez toutes les autres rives découpées sur place avec un enduit pour rives ColorPlus, disponible chez votre détaillant de produits ColorPlus®.

CONFORMITÉ :

Les bardages Hardieshingle™ sont conformes à la norme ASTM C1186 (catégorie II, type A) et à la norme ISO 8336 (catégorie 3, type A).

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S102 ont démontré que le produit avait les propriétés suivantes :

Indice de propagation des flammes : 0
Indice de dégagement de fumées : 0

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S114 ont démontré que le produit peut être classé comme incombustible.

HOMOLOGATIONS:

Le bardage Hardieshingle™ est reconnu comme un matériau de bardage mural pour l'extérieur en vertu de la section 9.27 du CNB. Pour toute assistance technique, composez le 1-800-9-HARDIE.

TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT

BARDEAU EN PANNEAU À RIVES DROITES

Tableau 1 – Bardeau en panneau à rives droites appliqués sur un revêtement OSB d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou sur un revêtement équivalent uniquement.

Type d'attache	Espacement des attaches	Type de charpente	Espacement des éléments de charpente	Pression à la rupture	
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	350 mm entre les axes jusqu'aux bardeau en panneau installés avec bords aboutés alignés	Revêtement intermédiaire OSB homologué APA d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou équivalent	S.O.	3,25 kPa	68 psf
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	350 mm entre les axes jusqu'aux bardeau en panneau installés avec bords aboutés décalés	Revêtement intermédiaire OSB homologué APA d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou équivalent	S.O.	2,92 kPa	61 psf

Tableau 2 – Bardeau en panneau à rives droites appliqué sur des éléments de charpente en métal ou en bois renforcé.

Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum) ou vis équivalente	Chaque élément de charpente	Bois nominal 2x4 avec m.s. = 0,40 ou poteau en C, cal. 20 (min.), 92 mm x 35 mm ou équivalent	406 mm	9,19 kPa	192 psf
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	Chaque élément de charpente	Bois nominal 2x4 avec m.s. = 0,40 ou poteau en C, cal. 20 (min.), 92 mm x 35 mm ou équivalent	610 mm	4,64 kPa	97 psf

BARDEAU EN PANNEAU À RIVE CRÉNELÉE

Tableau 1 – Bardeau en panneau à rive crénelée appliqués sur un revêtement OSB d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou sur un revêtement équivalent.

Type d'attache	Espacement des attaches	Type de charpente	Espacement des éléments de charpente	Pression à la rupture	
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	350 mm entre les axes jusqu'aux bardeau en panneau installés avec bords aboutés alignés	Revêtement intermédiaire OSB homologué APA d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou équivalent	S.O.	3,2 kPa	67 psf
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	350 mm entre axes jusqu'aux bardeau en panneau installés avec bords aboutés alignés	Revêtement intermédiaire OSB homologué APA d'une épaisseur minimale de 11,1 mm ou équivalent	S.O.	2,9 kPa	61 psf

Tableau 2 – Bardeau en panneau à rive crénelée appliqué sur des éléments de charpente en bois renforcé.

Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	Chaque élément de charpente	Bois nominal 2x4 avec m.s. = 0,40	406 mm	9,1 kPa	190 psf
Clou de bardage antirouille d'une longueur de 38 mm, d'un diamètre de tête de 4,7 mm et d'un diamètre de tige de 2,1 mm (minimum)	Chaque élément de charpente	Bois nominal 2x4 avec m.s. = 0,40	610 mm	4,6 kPa	96 psf

TABLEAU DE CONVERSION DES MESURES MÉTRIQUES ET AMÉRICAINES

Le tableau suivant indique les conversions des mesures métriques figurant dans cette notice d'installation.

mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
2,3	3/32	7,5	5/16	32	1 1/4	200	8
2,4	3/32	8,2	21/64	35	1 3/8	210	8 1/4
2,9	1/8	9	23/64	38	1 1/2	241	9 1/2
3	1/8	9,5	3/8	41	1 5/8	305	12
5,6	7/32	11,1	7/16	50	2	406	16
5,7	7/32	12	15/32	91	3 5/8	610	24
6	15/64	19	3/4	150	6		
6,7	17/64	25	1	190	7 1/2		

© 2007 James Hardie International Finance B.V. Tous droits réservés. Les symboles TM, SM et ® indiquent des marques de commerce ou des marques déposées de la société James Hardie International Finance B.V. ® est une marque déposée de la société James Hardie International Finance B.V.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'installation, la garantie ou les avertissements d'un produit, allez à www.jameshardie.com

